

# UNOLD®



**Edel kenyérsütőgép**

**Használati útmutató**  
**A 68456 modellszámú**



Fusion® a cég egy bejegyzett  
termékjegye  
Whitford

Impresszum:

Kezelési Útmutató a 68456 modellhez

Állapot: 2015 November /nr

Copyright ©

**UNOLD AG**

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0

Telefon +49 (0) 62 05/94 18-12

E-Mail [info@unold.de](mailto:info@unold.de)

internet [www.unold.de](http://www.unold.de)

**UNOLD®**

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



## Kezelési Útmutató a 68456 modellhez

### MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény:	550 W, 220–240 V~, 50 Hz	
Méreték:	Kb. 36,9 x 26,7 x 30,6 cm (HxSzxM)	
Súly	Kb. 5,5 kg	
sütőforma:	Belső méretek kb. 17,0 x 13,5 x 12,0 cm (HxSzxM)	
Tartalom:	750 – 1000 g súlyú kenyérhez	
Vezeték:	Kb. 120 cm, bonthatatlanul szerelve	
Készülékház:	nemesacél	
Fedél:	Fedél, rajta kémlelő ablak és fogantyú	
Főbb jellemzők:	14 gyári program, két szabad programhely (ebből az egyik a gluténmentes kenyérhez) a saját receptek számára, külön gomb a hég háromféle barnasági fokának beállításához, külön gomb a kenyér súlyának beállításához, a sütés folyamatának nyomonkövetése a kijelzőben	
tartozékok:	kivehető sütőformát amely kerámiaréteggel van bevonva, mézőkanál, kampós nyárs, Kezelési Útmutató receptekkel	Whitford®- mérőedény,



**A tévedések joga fenntartva a felszereltséget, a műszaki megoldásokat, a színt és a külső megjelenést illetően .**

### JELMAGYARÁZAT



Ez a szimbólum mindazokra a veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek személyi sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethetnek.



Ez a szimbólum esetleges égési sérülések veszélyére figyelmeztet. Mindig rendkívül figyelmesen járjon el.

### AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

#### **Kérjük, olvassa el a következő tudnivalókat és jól őrizze meg azokat a későbbi használatra.**

8 éven felüli gyerekek, valamint olyan személyek, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossgal, vagy csökkent tapasztalatokkal, ismeretekkel rendelkeznek, csak abban az esetben használhatják ezt a készüléket, ha a tevékenységüket felügyelete mellett végzik, valamint megkapták és megértették a készülék balesetmentes használatával kapcsolatos tájékoztatást és tisztában vannak az abból adódó veszélyekkel. A készülék nem játékszer. A készüléket gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett tisztíthatják és ápolhatják.

A 3 évnél kisebb gyermekeket távol kell tartani a készülék közeléből vagy folyamatosan felügyelet alatt kell tartani őket.

A 3 és 8 év közötti gyermeknek csak akkor szabad be-/kikapcsolni a készüléket, ha az akkor éppen az elvárt rendes kezelési helyzetében van,

biztosított a gyerek felügyele, vagy megkapta és megértette a készülék balesetmentes használatával kapcsolatos tájékoztatást és tisztában is van az abból adódó veszélyekkel. A 3 és 8 év közötti gyermekeknek nem szabad megengedni, hogy a készüléket rácsatlakoztassák az elektromos hálózatra, valamint azt sem, hogy azt használják, tisztítsák vagy a karbantartást végezzék.

**FIGYELEM** - A termék egyes részei igen forróak lehetnek, ezért égési sérüléseket okozhatnak! Kisgyerekek és fogyatékkal élők jelenlétében Ön legyen mindig rendkívül elővigyázatos.

Felnőtt felügyelje a kisgyereket azért, hogy ne tekintse játéknak a készüléket.

A készüléket kisgyermek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.

A készüléket csak olyan váltóáramú elektromos hálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek feszültsége megegyezik a készülék típustábláján szereplő adattal.

Ezt a készüléket nem szabad külső időkapcsoló óráról, vagy távirányító rendszerről működtetni.

Ne merítse a készüléket vagy vezetékét vízbe, vagy egyéb folyadékba.

A készüléket nem szabad mosogatógépbe tenni.

Soha nem szabad nedves/vizes kézzel megfogni a készüléket ill. a vezetékét.

Ha már nem használják a készüléket, kérjük, hogy ugyanúgy, mint a tisztítása előtt, kapcsolják ki a készüléket és húzzák ki a konnektorból a csatlakozódugóját. Mielőtt kivenné az egyes részeit, hagyja, hogy lehűljön a készülék.

A vezetékét mindig a csatlakozódugónál, soha ne a vezetékénél fogva húzza ki a konnektorból.

Soha ne vigye a készüléket az elektromos vezetékénél fogva.

Csak épületen belül használja a készüléket.

A gyártó által nem ajánlott tartozék alkalmazása sérüléshez, károkhoz vezethet. A készüléket csakis a rendeltetése szerinti célra használja.

Olyan helyet válasszon a készülék számára, ahonnan (pl. az asztallap) az nem tud lecsúszni például egy súlyos tészta gyúrása közben. Ez különösen az előre programozásnál fontos, mivel a készülék felügyel nélkül dolgozik. Ha nagyon sima a munkalap felülete, akkor érdemes egy vékony gumilapot tenni a készülék alá, ami megakadályozza az elcsúszást.

A készülék kizárólag háztartási célokra, vagy ahhoz hasonló célú használatra alkalmas. Ilyenek pl.

ffaz üzletek, irodák vagy egyéb munkahelyek teakonyhái,

ffmezőgazdasági üzemek,

ff szállodában, motelektben, egyéb szálláshelyen a vendégek számára,

ffmágánpanziókban vagy üdülőkben.

A kenyérsütőgép® működés közben legalább 10 cm távolságra legyen más tárgyaktól. Csak épületen belül használja a készüléket.

Gondoskodjon arról, hogy a vezetéke ne érintkezzen forró felülettel és ne lógjon le az asztal széléről, mert azt egy kisgyerek megfoghatja és magára ránthatja a készüléket.

Soha ne helyezze el a készüléket gáz- vagy villanytűzhelyre, forró sütőre vagy ezek mellé.

A legmagasabb fokú figyelemre van szükség a készülék mozgatása közben akkor, amikor az forró folyadékkal (gyümölcsíz) van tele.

Működés közben sohasse vegye ki a sütőformát.

Különösen a fehér kenyér sütéséhez ne adagoljon a sütőformába a megadottnál nagyobb mennyiséget. Ha mégis ez történne, a kenyér nem fog egyenletesen átsülni vagy kifut a tésztája. Ezzel kapcsolatban tanulmányozza át az általunk közreadott hasznos tudnivalókat.

Egy új recept kipróbálásakor az első alkalommal maradjon inkább a közelben, hogy figyelni tudja a sütés menetét.

Soha ne fűtse fel a készüléket, ha nincs benne a sütőforma.

A kenyér kivételéhez semmi esetre se üsse oda a sütőformát az asztal sarkához vagy a munkalapra, mert ezek károdot okozhatnak benne.

Tilos alufóliát vagy ehhez hasonló egyéb anyagot belerakni a készülékbe, mert ezek megnövelik egy tűz vagy rövidzárlat esélyét. Sohasse takarja le a készüléket konyharuhával vagy egyéb anyaggal. A hőség és a gőz számára szabad utat kell hagyni. Tűz üthet ki akkor, ha a készüléket egy éghető anyaggal takarják le, vagy azzal kerül érintkezésbe, mint például a függöny.

Még mielőtt reggelre egy frissensült kenyeret szeretne, érdemes előtte egyszer kipróbálni azt a receptet és aszerint megsütni a kenyeret. Így Önnek módja lesz arra, hogy meggyőződjön arról, hogy jók-e a hozzávalók arányai, nem lesz-e túl kemény, vagy túl puha a tészta, megfelelő lesz-e a mennyiség és a tészta kifolyik-e a készülékből.

Semmi esetre se nyissa fel a készülékházat. Önt áramütés fenyegeti.

Rendszeresen nézze át a csatlakozódugót és az elektromos vezetékét, található-e rajtuk kopás vagy sérülés. Ha a csatlakozó vezeték vagy egyéb alkatrész sérült, akkor küldje be ezeket a vevőszolgálatunkhoz. A szakszerűtlen javítgatások komoly veszélyt jelentenek a használó számára és a garancia megszűnéséhez vezetnek.



#### **VIGYÁZAT:**

**A készülék használat közben forró lesz!**



**Semmi esetre se nyissa fel a készülékházat. Önt áramütés fenyegeti.**

**A gyártó nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a készüléket arra illetéktelen személy helytelenül szerelte össze, vagy javította, azt szakszerűtlenül vagy helytelenül használták, kezelték.**





## ÜZEMBE HELYEZÉS

A készülék kicsomagolása során ellenőrizze a tartalom épségét és hiánytalanságát.

Az első használatbavétel előtt vegye ki a készülék belsejéből az összes csomagolóanyagot és nem rögzített részeket.. Tartsa távol a kisgyermektől a csomagolóanyagokat – fulladásveszély!

Az első használatbavétel előtt enyhe mosogatószeres, meleg vízben mosogassa el a kenyérsütőgép® sütőformáját és tisztítsa át a tésztagyúró szerkezetet.

Egy jól kinyomkodott, nedves törölkendővel törölje át kívülről a készüléket. Semmi esetre sem szabad a készüléket vízbe meríteni.

Minden részét jól szárítsa meg. Helyezze be a sütőformát a készülékbe.

Dugja be a csatlakozódugót egy hálózati csatlakozó aljzatba. Ekkor a készülék máris használatra kész.

Mivel az első bekapcsolás alkalmával füst keletkezhet, azt ajánljuk, hogy először egy berakott üres sütőformával (de a tésztagyúró szerkezet nélkül) futtasson le egy SÜTÉS programot. Ez majd eltávolítja a még rajta lévő maradványokat a fűtőszálakról.

Hagyja, hogy a készülék egy kicsit kihűljön.

Ezután már elkezdni a sütést.

## GYORSTALPALÓ – AZ ELSŐ KENYÉR

Ugyanúgy készítse elő a készüléket, mint ahogyan azt a „Üzembehelyezés” fejezetben ismertettük.

Nyissa fel a KENYÉRSÜTŐGÉP® fedelét és vegye ki a sütőformát (fordítsa el azt balra, az óramutató járásával ellentétes irányban).

Vastagon kenje ki hőálló margarinnal a tésztagyúró szerkezetben lévő lyukat, hogy a tészta ne tudjon bejutni az üregbe, ahová aztán végleg belesülne.

Helyezze rá a tésztagyúró szerkezetet a sütőformában lévő meghajtó tengelyre. Figyeljen arra, hogy a tésztagyúró szerkezet körben pontosan a helyére kerüljön, máskülönben megkarcolhatja a bevonatot.

A recept szerint adagolja a hozzávalókat a sütőformába. Ön akkor lesz majd elégedett a nehezebb tészták sütése után, ha megváltoztatja a hozzávalók sorrendjét, vagyis először a száraz hozzávalókat teszi a gépbe és csak utána adja hozzá a folyadékot. Ugyanakkor a sütési idő beállítása közben arra is figyeljen, nehogy túl hamar adja hozzá a gép az élesztőhöz a folyadékot.

Helyezze be a sütőformát a készülékbe. Utána az óramutató járásával megegyező irányban, ütközésig fordítsa el a formát úgy, hogy az reteszeldődjön.

Zárja vissza a kenyérsütőgép® fedelét.

Dugja be a csatlakozódugót egy hálózati csatlakozó aljzatba.

Állítsa be a kívánt programot a MENÜ gombbal. Addig nyomkodja ezt a gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt program száma (pl. az 1 jelenti az alpprogramot). Az egyes programokkal kapcsolatos hasznos tudnivalók a 12. oldaltól találhatóak. Egy általános recept szerint készült tésztából például az alpprogramban egész jó eredményt lehet elérni.

Állítsa be a kívánt a héj barnulásának mértékét a A HÉJ BARNASÁGA gombbal (világos - közepesen barna – jól átsült). Vegye figyelembe azt is, hogy nem minden sütési programban lehet beállítani a héj barnasági fokát. Az ezzel kapcsolatos hasznos tudnivalókat a 12. oldalon találja.

Állítsa be a kenyér kívánt méretét a MÉRET gombbal. Vegye figyelembe azt is, hogy nem minden sütési programban lehet beállítani a kenyér méretét. Az ezzel kapcsolatos hasznos tudnivalókat a 12. oldalon találja.

Amikor Ön minden beállítást elvégzett, nyomja meg a START/STOP-gombot. Figyelem: Ha félbe szeretné szakítani a programot, akkor

ezt a START/STOP gombbal teheti. A START/STOP gomb viszont biztonsági okokból csak késleltetve reagál. Ezért az teljesen rendben van, ha a készülék nem rögtön a gomb megnyomása után reagál, hanem majd csak egy néhány másodperc múlva. Kérjük, várja meg, hogy a gombnyomást előbb a gép egy sípszóval nyugtázza (kb. 3 másodperc elteltével). Kérjük, ne nyomja meg többször is a gombot.

Amikor kisült a kenyér, akkor a kenyérsütőgép® több sípszóval jelzi azt, amikor ki lehet venni a kenyeret. Amennyiben Ön már a melegentartási idő vége előtt szeretné kivenni a kenyeret, akkor nyomja meg a START/STOP gombot és röviden tartsa lenyomva, amíg a gép egy sípszóval jelzi, hogy tudomásul vette a program megszakítását.

Ezután óvatosan vegye ki a sütőformát. Előzze meg az égési sérüléseket, ezért kérjük, hogy használjon egy megfelelő edényfogó konyharuhát. A sütőformát fordítsa szájával lefelé és csúsztassa rá a kenyeret egy tortahűtőrácsra, ahol az majd kihűl. Ha a kenyér nem csúszna rá azonnal a tortahűtőrácsra, akkor mozgassa meg a gyúrószerkezetet alulról egy párszor, ide-oda, amíg végre kiesik a kenyér, vagy pedig egy szilikon tésztaalappal egy kissé emelje meg azt jobbról és balról is. Tartsa észben azt is, hogy a gyúrószerkezet ekkor még elég forró. Itt is használjon egy alkalmas edényfogó konyharuhát. A sütőformát semmi esetre sem szabad az asztal sarkához vagy a munkalaphoz ütügetni. A sütőforma ugyanis emiatt könnyen deformálódhat.

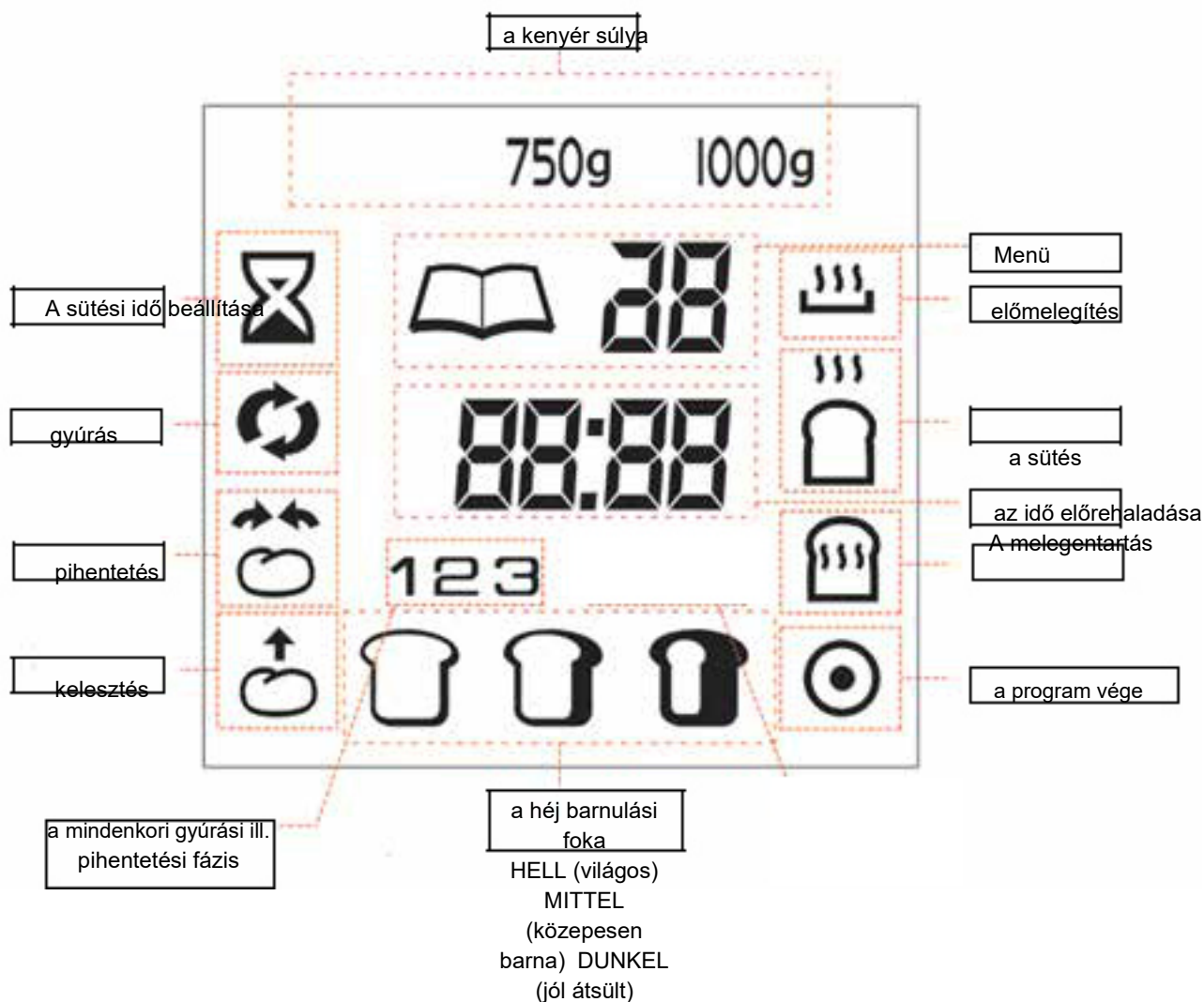
Ha a kenyér bennmaradna a tésztagyúró szerkezetben, akkor azt az együttszállított kampós nyárssal biztosan ki lehet szedni. Vezesse be a még meleg kenyér alatt a tésztagyúró szerkezet nyílásába és akassza bele ott a szerkezet alsó szélénél, ahol a tésztagyúró szerkezet lapátja található. Ezután a kampós nyárssal kezdje el óvatosan felfelé húzni a tésztagyúró szerkezetet. Közben ki fog derülni, hogy a kenyér melyik részébe szorult bele a tésztagyúró szerkezet lapátja, és ezután már könnyebb lesz kihúzni onnan.

A végén takarítsa meg a sütőformát a 15. oldalon leírtak szerint.





## A KIJELEZŐ MEGJELENŐ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



## A KIJELEZŐ MEGJELENŐ ÜZENETEK MAGYARÁZATA



### ALAPBEÁLLÍTÁS:

Amikor bedugja a csatlakozódugót a konnektorba, a kijelzőn azonnal megjelenik a 2:55 (a számok közötti kettőspont nem villog). A kijelzőn ez olvasható: 1. alpprogram, a héj barnasági fokozata közepes és a kenyér súlya 750 g.

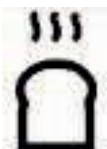
A program futása közben a pillanatnyi helyzetet akár a visszaszámláló pörgésén, akár a kijelzőn látható jelzésekről is le lehet olvasni. Az adatok jelentése a következő:



gyúrás (1+2) = mindig akkor jelenik meg, amikor a készülék éppen a gyúrást végzi.



KELESZTÉS (1-3) = ez mutatja a tészta kelesztésének egyes fázisait. Ha Ön úgy kívánja, akkor rögtön a KELESZTÉS 3 üzenet megjelenésekor ki lehet venni a tésztagyúró szerkezetet (ld. programok áttekintő táblázatát).



SÜTÉS = folyik a tészta/kenyér sütése.  
MELEGENTARTÁS = a kész süteményt a gép még 1 órán keresztül melegen tartja.



### A kijelzőn megjelenő következő üzenetek hibára utalnak:

Ha ez az üzenet a START/ STOP gomb megnyomása után jelenik meg, akkor az azt jelenti, hogy a készülék még az előző SÜTÉS miatt elég forró. Hagyja a készüléket nyitott fedéllel további 10 - 20 percig hűlni.

E E0 és E E1: ha ez az üzenet jelenik meg, az a hőmérséklet-érzékelő meghibásodására utal. Kérjük, adja be a készüléket a vevőszolgálatunkhoz átvizsgálásra.

## Nyomógombok

### START/STOP-gomb

A programok indításához és leállításához. A START/STOP gombbal Ön bármelyik pillanatban leállíthatja a futó programot. Ez a gomb biztonsági okokból csak késleltetve reagál, ezért addig tartsa lenyomva, amíg felhangzik a sípszó. A kijelzőn megjelenik az alprogram indulási pozíciója. Ha Ön egy másik programot szeretne indítani, akkor azt a MENÜ-gombbal válassza ki.

### MENÜ

A MENÜ-gombbal azokat a programokat lehet előhívni, amelyek részletes ismertetése a „A program egyes lépései időrendben” táblázatban található. A kijelzőn megjelenik a programhoz tartozó szám és mutatja a kiválasztott programot. A programokat a következő előkészületekhez használjuk:

Program-szám	Programnám e (program név)	Használat
1	alprogram	standard program minden kenyérféléhez, mint például a fehér kenyér és a kevert kenyér
	gluténmentes szabvány alprogram	minden gluténmentes kenyérhez
3	TELJES MAGVAS	a teljes magvas kenyérhez
4	TELJES MAGVAS Extra	a saját őrlésű liszttel készült kenyérhez
5	TELJES MAGVAS Gyors	a teljes magvas kenyér gyors elkészítéséhez
6	gyors alprogram:	a fehér kenyér és a kevert kenyér gyors elkészítéséhez
7	alprogram szupergyors	a kenyér nagyon gyors elkészítéséhez. Ehhez kérjük, olvassa el a recept vonatkozó részét
8	tészta	a tészta sütés nélküli előállításához
9	tészta gyors	a tészta gyorsabb, sütés nélküli előállításához
10	tészta szupergyors	a tészta nagyon gyors, sütés nélküli előállításához
11	gluténmentes tészta	a gluténmentes tészta sütés nélküli előállításához
12	a metélt tészta	a metélt tészta előállításához

13 gyümölcsíz

a gyümölcsíz és lekvár befőzéséhez a gyümölcsíz előállításához szükség lesz egy második sütőformára is, amit ettől kezdve csak a

gyümölcsíz előállításához használnak

14 SAJÁT PROGRAM 1. a programlépések egyéni beállításai

Program-szám	Program név	Használat
15	SAJÁT PROGRAM 2. gluténmentes	a programlépések egyéni beállításai a gluténmentes élelmiszerekhez
16	a sütés	A külön előállított élesztős vagy kevert tészták sütéséhez (kézzel vagy a tésztaprogramban). Ez a program nem alkalmas darált tészta, sült tészta és hasonlók sütéséhez.

### Barnulás

Ezzel a gombbal lehet beállítani a kenyér héjának barna színét: VILÁGOS - KÖZEPESEN BARNA

JÓL ÁTSÜLT A választott beállítás a kijelzőn látható.

Ez a beállítási lehetőség választható az 1, 3, 4, 5, 6, 7, 14, 15 és 16 programokban. A sütés ideje alatt a készülék erősebben (forróbban) sűt, de nem hosszabb vagy rövidebb ideig.

### A KENYÉR MÉRETE

Ezt különböző programokban lehet beállítani:

a kenyér mérete I = egy közepes kenyér súlya, a kenyér mérete II = egy nagyobb kenyér súlya

Ez a beállítási lehetőség az 1 és 3 programokban működik.

A receptekben található az ehhez tartozó ajánlásaink.

A mindenkori beállítás leolvasható a kijelzőről.

A receptekben megadott mennyiségek megfelezésével kisebb kenyereket is lehet sütni, pl. a kisebb vagy a szingli háztartások számára. Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy inkább az alprogramot használja a MÉRET I beállítása mellett. Kérjük, gondoljon arra is, hogy ilyenkor a kenyér viszonylag lapos marad.

### A sütési idő beállítása

A sütési idő előválasztása (azaz a késleltetett sütés) funkciót (minden programhoz megfelelő, kivéve magát a sütést) csak olyan receptekhez használja, amelyeket Ön korábban már lépésről lépésre kipróbált és ezeken a recepteken tovább már nem kíván változtatni.

A gluténmentes kenyérhez nem alkalmazható a késleltetett indítás, mivel ennél a kenyérfajtánál sütőlapáttal folyamatosan le kell szedni a sütőformáról az ott maradt lisztet.

### VIGYÁZAT: ha túl sok a tészta, akkor előfordulhat, hogy kifut az edényből és ráég a fűtőelemre.

A programokat viszont lehetséges késleltetve indítani. A mindenkori program számára szükséges időhöz mindig adja hozzá azt az időt (órában és percben), aminek eltelte után kell a kenyér sütésének elindulni.

A programokat lehetséges késleltetve indítani, kivéve gluténmentes alprogramot.

Szedje össze a hozzávalókat és a megadott sorrendben rakja bele mindet a sütőformába, majd azt helyezze bele a készülékbe. Arra mindenképpen ügyeljen, hogy eközben az élesztőhöz ne hogy folyadék kerüljön.

Példa:

Most este 20:30 óra van és Ön holnap reggel 7:00 órára szeretne frissen kisült fehér kenyeret kapni. Az időpontot illető különbség ebben az esetben 10 óra 30 perc lesz.

Dugja be a csatlakozódugót a konnektorba. A MENÜ gombbal válassza ki a kívánt programot és A HÉJ BARNASÁGI FOKA gombbal pedig adja meg a héj kívánt barnasági fokát. Ebben a példában válasszuk az 1. programot, ami az alapprogram. A program másnap reggel 7 órakor fog befejeződni. Azután indul az egyórás melegentartó szakasz.

Ahhoz, hogy Ön a fentiek szerint reggel 7:00 órára megkapja a friss kenyeret, még este 20:30 órakor emelje fel a program időszükségletét 10 óra 30 percre az IDŐ gomb ismételt nyomkodásával. Ezt a következő gombok nyomkodásával kell beállítani: „ZEIT +“ és „ZEIT –“ (IDŐ + és IDŐ -) Legfeljebb 15 órás időtartam állítható be.

Végül nyomja meg a START/STOP gombot a késleltetett sütési program számlálójának indításához. A késleltetett indítás időpontja addig fog villogni, amíg a program el nem indul. A kijelzőről mindig leolvasható a még hátralévő idő.

A késleltetés megszakításához a START/STOP gombot nyomja meg és tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva. Ilyenkor Ön tetszése szerint változtathatja meg a késleltetett indítást vagy visszatér és azonnal elindítja a programot.

**Kérjük, gondoljon arra is, hogy a késleltetett sütés bekészítésénél ne használjon olyan gyorsan romló hozzávalókat mint a tej, tojás, gyümölcs, joghurt, hagyma etc.**

#### SZÜNET

A SZÜNET funkciógombbal Ön rövid időre meg tudja szakítani a programot, például azért, hogy kivegye a tésztagyúró szerkezetet a tésztából vagy azért, hogy vízzel vagy tejjel megkenje a kenyeret. Nyomja meg a PAUSE (szünet) gombot a program megszakításához. Amíg az idő kijelzése villog, addig a program a szüneteltetési funkcióban van. Ön mostmár ki tudja venni a tésztagyúró szerkezetet vagy pedig tetszés szerint vízzel vagy tejjel bekenje a kenyeret. Ezután csukja vissza a fedelet. A szünet végén ismét nyomja meg a PAUSE gombot. Az idő kijelzése már nem villog és a program folytatódik.

Figyelem: csakis rövid időre szakítsa meg a programot. ez legfeljebb 5 perc legyen. Ha hosszabb időre szakítja meg a programot, akkor ez veszélyezteti a tészta kelesztését és a kenyér sem fog jól sikerülni.

#### SAJÁT RECEPTEK

A kenyérsütőgép® számos sütési programot kínál, többek között két olyat is, amelyet a gyártó SAJÁT RECEPT és SAJÁT GLUTÉNMENTES RECEPT elnevezéssel illetett, mivel ezeket a készülék használója saját maga programozhatja be. Ily módon a felhasználó megváltoztathatja az előre beprogramozott gyárilag programbeállításokat és a programok időigényét is és akár teljesen el is hagyhat némely programlépést is. Ezzel Önnel lehetősége nyílik arra, hogy egyéni kívánsága szerint állítsa össze és süsse meg a kenyér vagy a tészta receptjét. Az alábbiakban közreadunk néhány hasznos tudnivalót a SAJÁT PROGRAM-ok beállításait és viselkedését illetően:

#### A SAJÁT RECEPTEK BEPROGRAMOZÁSA

Mindkét programban szabadon beállítható A HÉJ BARNASÁGA.

A késleltetett indítás szabadon beállítható, viszont a fokozat I és II már nem módosítható.

Az előre beprogramozott lépések megfelelnek az alapprogram lépéseinek. Az előre beprogramozott lépések időigénye – ahogy korábban jeleztük is – szabadon állítható.

#### SAJÁT RECEPT Standard (SAJÁT RECEPT 1)

"Biztonsági tudnivalók"	előre be van állítva.	az időigény szabadon módosítható
-------------------------	-----------------------	----------------------------------

Összes idő	3:00 óra	
1. gyúrás	10 perc	6-14 perc
1. Kelesztés	20 perc	20-60 perc
2. gyúrás	15 perc	5-20 perc
2. Kelesztés	25 perc	5-120 perc
3. Kelesztés	45 perc	0-120 perc
Tésztasütés	65 perc	10-80 perc
A melegentartás	60 perc	0-60 perc

#### SAJÁT GLUTÉNMENTES RECEPT (SAJÁT RECEPT 2)

"Biztonsági tudnivalók"	előre be van állítva	az időigény szabadon módosítható
Összes idő	3:00 óra	
1. gyúrás	10 perc	0-45 perc
1. Kelesztés	20 perc	20-60 perc
2. gyúrás	15 perc	5-20 perc
2. Kelesztés	25 perc	5-120 perc
3. Kelesztés	45 perc	0-120 perc
Tésztasütés	65 perc	10-100 perc
A melegentartás	60 perc	0-60 perc

Tegye a következőket:

A mindenkori gombbal válassza ki a kedvenc SAJÁT RECEPT programját. A SAJÁT RECEPT 1 vagy 2 gombbal válassza ki a megfelelő programlépést. A kijelzőn ekkor megjelenik a gyúrás 1 szimbóluma és az erre beprogramozott időigény: 0:10.

A „ZEIT +“ és „ZEIT –“ gombokkal módosíthatja ezt az előre beállított időt. Addig nyomkodja ezt a gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt idő (persze a „0“-n kívül).

A SAJÁT RECEPT 1 ill. 2 gombbal tudja Ön eltárolni az előbbi módosítást. Ismét nyomja meg ezt a gombot, ekkor megjelenik a program következő lépése és a benne beprogramozott időigény: (KELESTÉS 1 és 0:20).

Amennyiben a „ZEIT +“ és „ZEIT –“ gombok nyomkodásával Ön túllépi a mindenkori programlépésben maximálisan beállítható időt, akkor a kijelzőn "O" jelenik meg, persze akkor, ha ez a fenti felállítás szerint egyáltalán lehetséges. Ezután a végrehajtás során a készülék majd átugorja ezt a programlépést.

Minden programozást a SAJÁT RECEPT 1 ill. 2 gomb megnyomásával kell eltárolni, különben nem lehet továbblépni a következő programlépés programozására.

Amennyiben sikerült minden programlépést az Ön óhaja szerint beprogramozni, akkor a START/STOP gomb megnyomásával fejezze be a programozást. Ekkor a kijelzőn megjelenik a SAJÁT PROGRAM-ban beprogramozott recept időigénye. Ilyenkor a program azonnal, vagy a beállított sütési időnek megfelelően fog elkezdődni.

## A KENYÉRSÜTŐGÉP® FUNKCIÓI

### A berregő funkció

A berregő akkor szólal meg, ha

- ff*egy aktív gombot megnyomnak,
- ffa* sütés végén, a melegentartási fázisban a készülék gyakrabban sípol.
- ffa* melegentartás végén 10-szer hangzik fel a sípszó, ami azt jelzi, hogy a program teljesen befejeződött és ki kell venni a kenyeret a sütőformából. Ezt a sípszót nem lehet kikapcsolni, például amikor a sütési időt állítjuk be.

### Biztonság áramszünet idejére

Előfordulhat, hogy a KENYÉRSÜTŐGÉP® működése közben kimarad az áram. Amikor ismét van áram, akkor a készülék automatikusan ott folytatja, ahol a program megszakadt, feltéve, hogy az áramkimaradás nem haladta meg a 10 percet.

Amennyiben az áramszünet 10 percnél tovább tartott és a kijelzőn az alapbeállítás látható, akkor újra kell indítani a KENYÉRSÜTŐGÉP®-et. Ez csak akkor egy praktikus lépés, ha a program megszakadása idején a tészta még nem jutott túl a gyúrásán. Adott esetben tovább lehet folytatni a program végrehajtását. Viszont akkor, ha a tészta már a kelesztés végső szakaszán is túljutott és az áramszünet is hosszabb időt vett igénybe, akkor sajnos a tésztát már nem lehet felhasználni

és mindent előlről kell kezdeni. Elképzelhető, hogy esetleg még sikerül ezt a tésztát a SAJÁT RÉCEPT alapján megsütni.

### Biztonsági funkciók

Amikor már elindítottuk a programot, a fedelet már csak a gyúrás közben, a hozzávalók beadagolása miatt kellene felnyitni. Viszont semmi esetre sem szabad felnyitni kelesztés és sütés közben, mert különben a tészta összeesik.

Amikor a készüléken belüli hőmérséklet még túlságosan magas (még 40 °C fölötti) egy következő program számára, akkor az újabb indításkor a kijelzőn ez jelenik meg: H:HH. Amikor ezzel az üzenettel találkozik, inkább vegye ki a sütőformát és várjon, amíg lehűl a készülék és ismét visszaáll a korábban kiválasztott (újabb) program elejére.

Kérjük, vegye tekintetbe azt is, hogy a készülék biztonsági okokból nem rendelkezik felsőmeleggel, így előfordulhat, hogy a kenyér tetején kevésbé sül át a héj, míg alul és oldalt viszont sötétre sül át. Biztonságtechnikai okokból ugyanakkor nem megengedett egy kiegészítő fűtés a fedél közelében.

E E0 és E E1: ha ez az üzenet jelenik meg, akkor az a hőmérséklet-érzékelő meghibásodására utal. Kérjük, adja be a készüléket a vevőszolgálatunkhoz átvizsgálásra.

## KENYÉR, KALÁCS VAGY A TÉSZTA KÉSZÍTÉSE

### 1. A hozzávalók adagolása

Hőálló margarinnal vastagon kenje ki a tésztagyúró szerkezetben lévő lyukat, hogy a tészta ne tudjon bejutni az üregbe, ahová aztán végleg belesülne. A hosszabbik oldalával lefelé helyezze rá a tésztagyúró szerkezetet a meghajtó tengelyre.

A hozzávalókat a mindenkorin recept szerint megadott sorrendben adagolja bele a sütőformába. A nagyon nehéz tésztáknál azt javasoljuk, hogy a változtassa meg a hozzávalók berakási sorrendjét: a szárazélesztőt és a lisztet vegye előre, a folyadékot pedig csak legutolsóként öntse be, hogy a tészta jó alaposan legyen átgyúrva. Mindenesetre



a késleltetett sütés beállításakor arra ügyeljen, hogy az élesztőre ne hogy idő előtt kerüljön folyadék. Kérjük, ne lépje túl a lisztre vonatkozó súlykorlátozást: legfeljebb 600 g kerülhet a sütőformába. Az élesztő esetében a korlátozás 7 g (szárazélesztőnél ez megfelel egy csomagnak).

## 2. A sütőforma behelyezése

A tapadásgátló bevonattal ellátott sütőformát a szélénél kell fogni és kicsit ferdén belevezetni a sütőtérbe. A közepén tartott sütőformát az óramutató járásával megegyező irányban fordítsa el ütközésig és várja meg, amíg a helyére ugrik.

## 3. Egy program kiválasztása és indítása

A menügombbal állítsa be a kedvenc programját. Válassza ki az adott programhoz a megfelelő fokozatot és a héj várható barnaságát is adja meg. Az időgombbal késleltetni lehet a végrehajtást. Nyomja meg a START/STOP gombot. Ezután már nincs mód a módosításra.

## 4. A tészta bekeverése és begyúrása

A kenyérsütőgép® automatikusan addig keveri és gyúr a tésztát, amíg annak megfelelő lesz az állaga.

## 5. Pihentetés

A program szerint az első gyúrás után pihentetés következik, ezalatt a folyadékban lassan vegyülhet egymással az élesztő és a liszt.

## 6. A tészta kelesztése

Az utolsó gyúrás után a kenyérsütőgép® felfűti a készüléket a kelesztéshez szükséges hőfokra.

## 7. Tésztasütés

A kenyérsütőgép automatikusan szabályozza a sütés hőmérsékletét és idejét.

## 8. A melegentartás

Amikor a pékáru elkészült, akkor a készülék több sípszóval jelzi, hogy ki lehet venni a frissen sült ételt. Ezzel egyidőben kezdődik el az egyórás melegentartó szakasz. Amennyiben Ön már a melegentartási idő vége előtt szeretné kivenni a kenyeret, akkor nyomja meg a START/STOP gombot és röviden tartsa lenyomva, amíg a gép egy sípszóval jelzi, hogy tudomásul vette a program megszakítását.

## 9. A program befejeződése

Amikor lejárt a program, akkor egy edényfogó konyharuhával könnyedén fordítsa el a sütőformát az óramutató járásával ellentétes irányban és vegye ki a sütőtérből.

A sütőformát fordítsa a nyílásával lefelé és csúsztassa rá a kenyeret egy tortahűtőrácsra, ahol az majd kihűl. Ha a kenyér rögtön nem akar kiesni a rácsra, akkor a gyúroszerkezetet mozgassa meg alulról egy párszor, ide-oda, amíg a kenyér végül kiesik. A sütőformát semmi esetre sem szabad az asztal sarkához vagy a munkalaphoz ütogetni. A sütőforma ugyanis emiatt könnyen deformálódhat.

Ha a kenyér bennmaradna a tésztagyúró szerkezetben, akkor azt az együttműködött kampós nyárssal biztosan ki lehet szedni. Vezesse be a kampós végét a még meleg kenyér alatt a tésztagyúró szerkezet nyílásába és akassza bele ott a szerkezet alsó szélénél, ahol a tésztagyúró szerkezet lapátja található. Ezután a nyárssal kezdje el óvatosan felfelé húzni a tésztagyúró szerkezetet. Közben ki fog derülni, hogy a kenyér melyik részébe szorult bele a tésztagyúró szerkezet lapátja és ezután már könnyebb lesz kihúzni onnan. A végén takarítsa meg a sütőformát a 16. oldalon leírtak szerint.



esetre sem vegyianyagot, benzint, sütő tisztítót vagy kaparóeszközt.

Se a sütőformát, se a tésztagyúró szerkezetet ne tegye mosogatógépbe.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



**Mielőtt elkezdi a készülék tisztítását, húzza ki a csatlakozódugóját a konnektorból. legalább egy félóráig hagyja a készüléket hűlni, mielőtt elkezdi a tisztítását vagy elrakja a helyére, esetleg újból előkészíti a következő sütéshez és tészta készítéshez.**

Az első használatbavétel előtt enyhe mosogatószeres meleg vízben mosogassa el a kenyérsütőgép® sütőformáját és tisztítsa át a tésztagyúró szerkezetet. Mielőtt belerakná a részeket a készülékbe, mindent jó alaposan szárítsa meg.

Egy nedves törülkövvel távolítsa el minden hozzávalót és morzsát a fedélről, a készülékházból és a sütőtérből. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne is öntsön vizet a sütőtérbe.

A sütőformát kívülről egy nedves kendővel törölje át. Belülről pedig egy kis mosogatószeres vízzel mossa át a formát. Kérjük, hogy hosszabb ideig ne tartsa azt vízben. Csak enyhe mosogatószert használjon, semmi

Rögtön a használat után takarítsa meg a tésztagyúró szerkezetet és a meghajtó tengelyt. Ha a formában hagyja a gyúrot, akkor azt később nehéz lesz kivenni. Amennyiben ez történne, akkor öntsön meleg vizet a sütőformába és hagyja ott kb. 30 percig. Utána már könnyebb lesz kivenni a gyúrot.

A sütőformát kiemelkedő minőségű Whitford® tapadásgátló bevonattal látták el. A tisztításhoz ne használjon fémből készült tárgyat, mert az összekarcolhatja a felületet. Az teljesen rendben van, hogy a bevonat színe idővel megváltozik, ugyanakkor ez nem befolyásolja a működését.

A gyakori használat eredményeként a sütőforma és a tésztagyúró szerkezet kopik, ami a gyúrás, különösen a teljes magvas vagy a sokmagvas tészták gyúrása következtében jelentkező nagyobb mechanikai terhelésnek tudható be. Ezért esetleg időnként szükség lehet a sütőforma és a tésztagyúró szerkezet cseréjére. Ezeket a gyár vevőszolgálatánál lehet megrendelni.

Mielőtt a készüléket elteszi a helyére, az teljesen kihűlt, megtisztított és száraz állapotban történjen. A készüléket zárt fedéllel tárolja.

## ÁRTALMATLANÍTÁS/KÖRNYEZETVÉDELEM

Készülékeinket kiemelkedő minőségben, hosszú élettartamú használatra állítjuk elő. A vevőszolgálatunk által elvégzett rendszeres karbantartás és szakszerű javítás meghosszabbíthatja a készülék élettartamát. Ha a készülék elromlik és nem javítható többet, vegye figyelembe, hogy ezt a terméket nem lehet a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A terméket a használt elektromos és elektronikus készülékek begyűjtésére kijelölt telepen kell leadni. A használt gépek és alkatrészeik elkülönítése és ártalmatlanítása révén Ön támogatja a természeti források védelmét és közreműködik abban, hogy az alkatrészeket környezetbarát és egészségre ártalmatlan módon hasznosítsák újra.



## INFORMÁCIÓK A SZAKKERESKEDELEM SZÁMÁRA



Ezennel az UNOLD AG tanúsítja, hogy a 68456 kenyérsütőgép megfelel az EU Elektromágneses sugarak elviselhetőségére vonatkozó 2004/108/EK, valamint a kifeszültségű készülékekre vonatkozó 2006/95/EC Irányelvekben rögzített alapvető követelményeknek.

Hockenheim, 14.10.2014

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim